

Interactive Workshop

JAPANESE TRADITIONAL

MUSIC & DANCE

WORLD MUSIC & DANCE

Collaboration

入場無料
(先着順400名)
英語解説付き

2017年10月14日(土) 13時開始(開場12時半) 赤坂区民センター区民ホール

伝統芸能体験ワークショップ × ワールドミュージック

October 14(Sat), 2017
13:00 Start
(doors open at 12:30)

at AKASAKA
CIVIC HALL

問合せ Contact

港区地域振興課国際化推進係
Global Community Planning
Subsection, Minato City Community
Promotion Section

Tel: 03-3578-2046 (英語対応可能)
(Available in English)

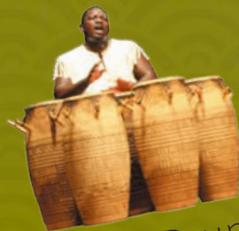
一般財団法人 港区国際交流協会
Minato International Association
Tel: 03-6440-0233



Jiutamai



Uta
Koto



African Drums



Shakuhachi



African Dance

Beni-gesyo



APPLICATION IS NOT REQUIRED. FEEL FREE TO SHOW UP DIRECTLY TO THE VENUE.

申込みは不要です。直接会場へお越しください。

Interactive Workshop

JAPANESE
TRADITIONAL
MUSIC & DANCEWORLD MUSIC &
DANCE

Collaboration

伝統芸能体験ワークショップ×ワールドミュージック&ダンス コラボレーション

PROGRAM

12:30

受付開始

Reception open

13:00 予定

ワークショップ

Workshops

地唄舞、尺八、琴、唄と拍子体験
(13:45 終了予定)Jiutamai, shakuhachi, Koto, and
songs and beat experience
(13:45 close)

14:00 予定

プロフェッショナル公演

Viewing professional performance

14:30 予定

終了

Close

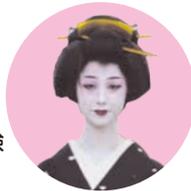
終了後、希望者による紅化粧体験
(14:30-15:30)After closing, Japanese make-up
experience (applicant only)

地唄舞 Jiutamai

江戸時代、女性が創り上げた
やさしさと強さを併せ持つ
舞踊芸術Jiutamai is the dances
performed by woman
born in 19th century.

紅化粧 Beni-gesyo

目への紅差し

A makeup method for
eyes called "red-makeup"

PLAYERS

■ Workshop

Jiutamai
地唄舞Hanasaki Jiutamai Company
花崎会Shakuhachi
尺八Matsumoto Kohei
松本宏平Koto
琴Tomishino Seishu
富志乃清愁Uta
唄Hiyoshi Shogo
日吉章吾

■ Professional Performance

Jiutamai
地唄舞Hanasaki Tokijo
花崎杜季女Ghana
Dance
ガーナ
ダンスニ ボイ
Ni BoiKoto
琴Hiyoshi Shogo
日吉章吾Ghana
Drum
ガーナ
太鼓ニ テテ
Ni Tete一時保育が必要な場合は、下記問い合わせに9月22日(金)
までにお申し込みください(先着10名)

【問い合わせ】

港区地域振興課国際化推進係 Tel:03-3578-2565

For temporary childcare, inquire at Global Community
Planning Subsection by Friday, September 22 (limited
to the first 10 applicants) Tel:03-3578-2565

主催：港区 Minato City

協力：一般財団法人 港区国際交流協会
Minato International Association